

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені І. І. МЕЧНИКОВА
Факультет романо-германської філології



ЗАТВЕРДЖЕНО

Голова приймальної комісії

ОНУ імені І. І. Мечникова

проф. Вячеслав ТРУБА

Вячеслав Труба

2025 р.

ПРОГРАМА ВСТУПНОГО ІСПИТУ
З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
(англійської, німецької, французької, іспанської)
для вступу на навчання для здобуття
третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти

на основі освітнього ступеня магістр
(освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліст)

Схвалено на засіданні Вченої ради
факультету романо-германської
філології
Протокол № 7 від «18» березня 2025 р.

ОНУ
2025

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Вступний іспит з іноземної мови – форма вступного випробування, для конкурсного відбору осіб для здобуття ступеня доктора філософії, які вступають на основі здобутого ступеня магістра (освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста). Організація та проведення вступного випробування відбувається у порядку визначеному Порядком прийому на навчання для здобуття вищої освіти в 2025 році затвердженому наказом Міністерства освіти і науки України від 10 лютого 2025 року № 168 та зареєстрованому в Міністерстві юстиції України 26 лютого 2025 року за № 15/41360 та Положенням про приймальну комісію Одеського національного університету імені І. І. Мечникова.

Вступний іспит з іноземної мови (англійської, німецької, французької, іспанської) до аспірантури має на меті визначення рівня підготовки вступників з іноземної мови та подальше спрямування навчання іноземній мові в аспірантурі з огляду на актуальність інтеграції освітньої системи України у європейський та світовий освітній простір та потребу в підвищенні рівня знань аспірантами іноземних мов і навичок активної роботи з міжнародними базами наукової інформації.

Вимоги до рівня підготовки здобувачів: вступник здобуття ступеня доктора філософії має продемонструвати відповідний рівень теоретичної та практичної підготовки, який надає можливість оволодіти знаннями, напрацювати уміння, навички та компетенції в галузі професійно-орієнтованих дисциплін, що формують освітянську компоненту підготовки докторів філософії, набуті умінь та навичок проведення наукових досліджень, необхідних для здобуття наукового ступеня доктора філософії із певної спеціальності.

Форма вступного іспиту – тестування.

Підготовка програми вступного іспиту, розробка тестових завдань та проведення іспиту здійснюється предметною комісією факультету романо-германської філології (наказ № 421-18 від 28.02.2025 р.).

1. ПРОГРАМА ВСТУПНОГО ІСПИТУ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Вступний іспит до аспірантури з іноземної мови складається з тестових завдань. В екзаменаційному білеті міститься 50 тестових (лексико-граматичних) запитань, запропонованих у порядку складності (від простого до більш складного). Кожне тестове запитання має по 4 варіанти відповідей, з яких правильним є лише один варіант. Кожна правильна відповідь оцінюється в 2 бали. Час складання іспиту – 1 год. 20 хв.

Граматичний матеріал

Граматичний мінімум з іноземної мови передбачає знання таких тем:

Англійська мова

1. Речення. Порядок слів в англійському реченні.
2. Комунікативні типи речень. Розповідні, питальні та заперечні, питально-заперечні речення.
3. Типи питальних речень.
4. Іменник. Однина та множина іменників. Присвійний відмінок.
5. Артикль(*a/an, the*).
6. Займенник. Особові, присвійні, вказівні, питальні, заперечні, кількісні, неозначені займенники.
7. Зворот *there is/ are*.
8. Слова – замінники.
9. Прикметник. Ступені порівняння.
10. Прислівник. Ступені порівняння.
11. Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Дріб. Читання формул, хронологічних дат, позначень часу.
12. Прийменник. Прийменники часу. Прийменники місця.

13. Прийменники руху.
14. Безособові речення.
15. Дієслово. Допоміжні та смислові дієслова, дієслово-зв'язка.
16. Спосіб (дійсний, умовний, наказовий). Система часів.
17. Часова система англійського дієслова в активному стані (часи групи Indefinite, Continuous, Perfect).
18. Часова система англійського дієслова в пасивному стані (часи групи Indefinite, Continuous, Perfect).
19. Модальні дієслова та їх еквіваленти.
20. Узгодження часів.
21. Пряма та непряма мова.
22. Найуживаніші суфікси, префікси англійської мови наукової літератури та їх значення. Основні суфікси іменників, прикметників, дієслів, прислівників.

Німецька мова

1. Речення. Порядок слів в німецькому реченні.
2. Комунікативні типи речень. Розповідні, питальні та заперечні, питально-заперечні речення.
3. Типи питальних речень.
4. Іменник. Однина та множина іменників.
5. Артикль (*ein/eine, der, die, das*).
6. Займенник. Особові, присвійні, вказівні, питальні, заперечні, кількісні, неозначені займенники.
7. Зворот *es gibt*.
8. Прикметник. Ступені порівняння.
9. Прислівник. Ступені порівняння.
10. Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Дрібні. Читання формул, хронологічних дат, позначень часу.
11. Прийменник. Прийменники часу. Прийменники місця. Прийменники руху.

12. Безособові речення.
13. Дієслово. Допоміжні та смислові дієслова, дієслово-зв'язка.
14. Спосіб (дійсний, умовний, наказовий). Система часів.
15. Часова система німецького дієслова в активному стані (часи групи *Präsens, Präteritum, Perfekt*).
16. Часова система німецького дієслова в пасивному стані (часи групи *Präsens, Präteritum, Perfekt*).
17. Модальні дієслова та їх еквіваленти.
18. Узгодження часів.
19. Пряма та непряма мова.
20. Найуживаніші суфікси, префікси німецької мови та їх значення. Основні суфікси іменників, прикметників, дієслів, прислівників.

Французька мова

1. Іменник. Рід та число іменників.
2. Артикль. Вживання означеного, неозначеного та часткового артиклів. Злитний артикль. Відсутність артикля.
3. Прикметник. Рід. Число. Ступені порівняння. Місце прикметника-означення.
4. Займенник. Форми особових придієслівних займенників. Займенники *en, y*. Неозначено-особовий займенник *on* та безособовий *il*. Нейтральне *le*. Самостійні особові займенники. Відносні займенники, форми, вживання.
5. Дієслово. Система часів та способів французького дієслова. Безособові форми дієслова. Відмінювання. Пронімінальні дієслова. Утворення, значення та вживання часів системи *Indicatif*. Узгодження часів дійсного способу. *Conditionnel, Subjonctif, Impératif*. Пасивний стан.
6. Прислівник. Прислівники кількості та інтенсивності, часу та місця. Місце прислівника у реченні.
7. Прийменник. Особливості французького прийменника. Місце в реченні.
8. Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Дріб. Читання формул, хронологічних дат.

9. Просте речення. Головні та другорядні члени речення. Порядок слів. Узгодження підмета та присудка.
10. Безособові речення.
11. Зворот *c'est ... qui, c'est ... que*.
12. Пряме і непряме запитання. Загальне запитання. Запитання до одного із членів речення.
13. Складне речення. Складносурядні речення (сполучникові та безсполучникові з'єднання). Складнопідрядні речення. Види підрядних речень. Підрядні підметникові речення. Підрядне речення-атрибут. Речення з підрядним обставини.
14. Умовна фраза.
15. Infinitif, Gérondif, Participe у підрядних реченнях.

Іспанська мова

1. Іменник. Рід та число іменників.
2. Артикль. Вживання означеного, неозначеного та нульового артиклів. Відсутність артикля.
3. Прикметник. Рід. Число. Ступені порівняння. Місце прикметника-означення в іменній синтагмі.
4. Займенник. Форми особових придієслівних займенників. Вказівні займенники. Дейксис.
5. Дієслово. Система часів та способів іспанського дієслова. Утворення, значення та вживання часів системи Indicativo та Subjuntivo. Узгодження часів системи Indicativo та Subjuntivo. Condicional. Imperativo. Пасивний стан. Безособові форми дієслова та утворені з ними конструкції та звороти в іспанській мові.
6. Прислівник. Прислівники кількості та інтенсивності, часу та місця. Дейксис.
7. Прийменник. Артикульовані прийменники.
8. Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Дріб. Читання формул, хронологічних дат.

9. Просте речення. Головні та другорядні члени речення. Порядок слів. Узгодження підмета та присудка. Види присудків.
10. Безособові речення.
11. Емфатичні звороти в іспанській мові.
12. Пряме і непряме запитання. Загальне запитання. Запитання до одного із членів речення.
13. Складне речення. Складносурядні речення (сполучникові та безсполучникові з'єднання). Складнопідрядні речення. Види підрядних речень. Підрядні підметникові та присудкові речення.
14. Умовний період. Типи умовних речень в іспанській мові.
15. Зв'язні та абсолютні звороти з Infinitivo, Gerundio та Participio в іспанській мові.

Лексичний мінімум

Лексичний мінімум має складати не менш ніж 3250-3750 слів і словосполучень, включаючи загальнонаукову і спеціальну лексику, що відповідає широкому профілю ОНУ імені І.І. Мечникова. До цього мінімуму входить загальнонавчана термінологічна лексика з фаху, а також так званий потенційний словник, який має бути сформований у процесі навчання у вищому навчальному закладі і який складається з: а) інтернаціональних слів, подібних у плані вираження, і таких, що збігаються у плані змісту в рідній та іноземній мовах; б) відтворюваних похідних та складних слів, створених із знайомих морфем на основі вивчених словотворчих моделей. Для роботи з літературою за фахом вступник до аспірантури також повинен знати найбільш вживані фразеологізми, скорочення і позначки, прийняті в цій літературі.

2. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Англійська мова

1. Черноватий Л. М., Карабан В. І. та ін. Практична граматики англійської мови з вправами: Базовий курс: Посібник для студентів вищих закладів

- освіти та середніх навчальних закладів з поглибленим вивченням англійської мови. Вінниця : Нова книга, 2007. 248 с.
2. Alexander L.G. Longman English Grammar Practice. – Harlow: Longman, 2009.
 3. Collins W. English Grammar. Helping Learners with Real English. L.: HarperCollins Publishers, 2000.
 4. Eastwood, John. Oxford Practice Grammar. With answers. Oxford: Oxford University Press, 2019. 384 p.
 5. McCarthy, Michael and O'Dell, Felicity. English Vocabulary in Use (Upper-Intermediate and Advanced). Cambridge: Cambridge University Press, 2008. 303 p.
 6. Murphy, Raymond. Grammar in Use. Fifth edition. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. 394 p.
 7. Sowton Ch. 50 Steps to Improving Your Grammar Study Book. Reading : Garnet Education, 2016. 272 p.
 8. Swan M. Practical English grammar. Ldn.: Collins Ed., 2010.

Німецька мова

1. Онуфрієва І.Л., Онуфрієва Л.А. Deutsch: Grammatik, Übungen: Навчальний посібник з німецької мови. Кам'янець-Подільський: ПП Буйницький, 2011. 96 с.
2. Пасинок В.Г. Основи культури мовлення : навч. посіб. Х. : ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2011. 228 с.
3. Практична грамати́ка німецької мови : теоретичний матеріал, комунікативні вправи і завдання для студентів : навч. посіб. для студ. вищ. навч. заклад. / Д. А. Євгененко, О. М. Білоус, Б. В. Кучинський, О. І. Білоус. 4-те вид. Вінниця : Нова Книга, 2018. 576 с.
4. Практичний курс німецької мови (Essen und Trinken. Alltag. Reisen.): навчально-методичний посібник / Бараняк М. М., Жуковець А. М.,

Пушкар Т. М., Трохимчук О. В. Житомир: Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2018. 96 с.

5. Deutsche Grammatik Schritt für Schritt. Lehr- und Übungsbuch. Kompaktausgabe: підручн. для студ. спец. 035 «Філологія». В. А. Котвицька, О. А. Лазебна. Київ : КПП ім. Ігоря Сікорського, 2021. 140 с. Бібліогр. : 132 с.
6. Reinke K. Gesprächs- und Aussprachekompetenz im DaF-Unterricht: Grundlagen, Problem, Perspektiven. Mündliche Kommunikation im DaF-Unterricht: Phonetik, Gespräch und Rhetorik. München, 2015. S. 37-64.
7. Wörterbuch zur Lexikographie und Wörterbuchforschung. Berlin, Boston : De Gruyter, 2021. 1010 S.

Додаткова

1. Busch A. Germanistische Linguistik : Eine Einführung. Tübingen : Narr Franke Attempto, 2021. 276 S.
2. Hirschfeld U., Siebenhaar B. Aussprachevielfalt im Deutschen. – DaF, Heft 3. Verlagsort Münchenю Berlin, 2013. S. 131-141

Французька мова

1. Крючков Г. Г., Хлопук В. С., Корж Л. П., Харламова Г. С. Поглиблений курс французької мови. К.: Вища школа, 2002. 399 с.
2. Bloomfield A. DELF B2. 200 activités. P.: CLE International, 2006. 158 p.
3. Boularès M. Grammaire progressive du français. Niveau avancé (B1-B2). P.: Clé International, 2017. 208 p.
4. C. Brilliant, V., Bazou, R. Racine, J.-C. Schenker. Le Nouvel Editio. Niveau B2. P.: Didier, 2010. 224 p.
5. M.-P. Caquineau-Gündüz, Y. Delatour, J.-P. Girodon, D. Jennepin, F. Lesage-Langot, P. Somé. Les 500 exercices de grammaire. Niveau B2ю. P.: Hachette, 2007. 256 p.

Іспанська мова

1. Корбозерова Н.М. Практична грамати́ка іспанської мови. Київ: Освіта України, 2007. 218 с.

2. Alvarez Merlo, Rafael. Prácticas de lengua española. Español para extranjeros. Nivel medio y superior. VGEditiones, 2002. 205 p.
3. Bech Tormo, Alejandro. El cronómetro. Nivel B2.- El Instituto Cervantes: Edición Nuevo DELE, 2013. 214 p.
4. Castro Viúdez, Francisca. Aprende gramática y vocabulario. Madrid: Sociedad general española de librería, 2007. 223 p.

3. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВСТУПНОГО ІСПИТУ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Зміст тестових завдань визначено Програмою вступного іспиту з іноземної мови для вступу на навчання для здобуття третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти на основі ступеня магістра (освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста).

Тест для вступного іспиту з іноземної мови складається із завдань з **вибором однієї правильної відповіді** (ТЗ закритої форми). До кожного завдання подано чотири варіантів відповідей (А, Б, В, Г), з яких один правильний. Відповіді на тести повинні бути написані без виправлень.

Загальна кількість завдань тесту – 50.

Завдання з вибором однієї правильної відповіді оцінюється в 0 або 2 тестових балів.

Результат вступного випробовування з іноземної мови оцінюють за шкалою від 0 до 100 балів:

0 – 59 незадовільно;

60 – 74 задовільно;

75 – 89 добре;

90 – 100 відмінно

Критерії оцінювання вступного іспиту з іноземної мови

ТЗ із вибором однієї правильної відповіді	Кількість балів
• неправильна відповідь, або вказано більше однієї відповіді, або відповідь ненадано	0 балів

• правильна відповідь	2 бали
• мінімальна кількість тестових балів, яка дає право на участь в конкурсному відборі	60 балів
• максимальна кількість балів, яку можна набрати, правильно виконавши всі завдання тесту	100 балів

Під час проведення вступного з іноземної мови випробування не допускається користування електронними приладами, підручниками, навчальними посібниками та іншими матеріалами, якщо це не передбачено рішенням Приймальної комісії. У разі використання вступником під час вступного випробування сторонніх джерел інформації (у тому числі підказки) він відсторонюється від участі у випробуваннях, про що складається акт, в якому предметна комісія вказує причину відсторонення та час. У разі використання заборонених джерел абітурієнт, на вимогу члена предметної комісії, залишає аудиторію та одержує загальну нульову оцінку.

Вступник має право подати письмову апеляцію щодо екзаменаційної оцінки (кількість балів), отриманої на вступному випробуванні. Апеляція подається письмово у вигляді заяви у довільній формі на ім'я голови Приймальної комісії ОНУ імені І. І. Мечникова. Апеляційна заява подається вступником особисто згідно з Положенням про апеляційну комісію Одеського національного університету імені І. І. Мечникова. Предметом апеляції може бути тільки оцінка з вступних випробувань. Не розглядаються апеляції, подані невчасно або з порушенням процедури подання.

Вступники, які не з'явились на вступне випробування без поважних причин у зазначений за розкладом час, до участі у подальших іспитах та конкурсному відборі не допускаються.

Голова предметної комісії



Ткаченко Г.В.